

Lieta C-106/10

Lidl & Companhia

pret

Fazenda Pública

(Supremo Tribunal Administrativo l'gums sniegt prejudiciālu nolēmumu)

Nodokļi – Direktīva 2006/112/EK – PVN – Nodokļa bāze – Transportlīdzekļu ražošanas, montāžas, pieņemšanas un ieviešanas nodoklis

Sprieduma kopsavilkums

Noteikumi par nodokļiem – Tiesību aktu saskaņošana – Apgrozījuma nodokļi – Kopēja pievienotās vērtības nodokļa sistēma – Nodokļa bāze

(Padomes Direktīvas 2006/112 78. panta pirmās daļas a) punkts)

Transportlīdzekļu nodoklis, kura rašanās elements ir tieši saistīts ar tādā transportlīdzekļa piegādi, kas ietilpst šā nodokļa piemērošanas jomā, un kuru apmaksājis šā transportlīdzekļa piegādātājs, Direktīvas 2006/112 par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu 78. panta pirmās daļas a) punkta izpratnē ietilpst jādziņē “nodokļi, nodevas un citi maksājumi” un, piemērojot šo tiesību normu, tas ir iekāujams pievienotās vērtības nodokļa bāzē par minētā transportlīdzekļa piegādi.

Piegādātāja veiktie minētā transportlīdzekļu nodokļa maksājumi par ražošanu, montāžu, pieņemšanu vai ieviešanu dalībvalsts teritorijā par transportlīdzekļiem, kuru reģistrācija šajā dalībvalstī ir obligāta, iekāujas piegādātā transportlīdzekļa vērtībā. Transportlīdzekļa pircējs, uz kuru attiecas jau piegādātāja savā vērdē un uz sava rēķina samaksātais minētais transportlīdzekļu nodoklis, apmaksā jau agrāk šā nodokļu maksātāja veiktu darījumu.

(sal. ar 34., 37. un 42. punktu un rezolūciju daļu)

TIESAS SPRIEDUMS (septītā palāta)

2011. gada 28. jūlijā (*)

Nodokļi – Direktīva 2006/112/EK – PVN – Nodokļa bāze – Transportlīdzekļu ražošanas, montāžas, pieņemšanas un ieviešanas nodoklis

Lieta C-106/10

par l?gumu sniegt prejudici?lu nol?mumu atbilstoši LESD 267. pantam, ko *Supremo Tribunal Administrativo* (Portug?le) iesniedza ar l?mumu, kas pie?emts 2010. gada 27. janv?r? un kas Ties? re?istr?ts 2010. gada 25. febru?r?, tiesved?b?

Lidl & Companhia

pret

Fazenda Pública,

piedaloties

Ministério Público.

TIESA (sept?t? pal?ta)

š?d? sast?v?: pal?tas priekšs?d?t?js D. Šv?bi [*D. Šváby*] (referents), tiesneši Dž. Arestis [*G. Arestis*] un J. Malenovskis [*J. Malenovský*],

?ener?ladvok?te V. Trstenjaka [*V. Trstenjak*],

sekret?re A. Impellic?ri [*A. Impellizzeri*], administratore,

?emot v?r? rakstveida procesu un 2011. gada 5. maija tiesas s?di,

?emot v?r? apsv?rumus, ko sniedza:

- *Lidl & Companhia* v?rd? – M. Lorensu [*M. Lourenço*] un I. Ramušs [*I. Ramos*], advok?ti,
- *Fazenda Pública* v?rd? – N. Severinu [*N. Severino*], advok?ts,
- Portug?les vald?bas v?rd? – L. Fernandišs [*L. Fernandes*] un R. Lairišs [*R. Laires*], p?rst?vji,
- Eiropas Komisijas v?rd? – M. Afonsu [*M. Afonso*], p?rst?ve,

?emot v?r? p?c ?ener?ladvok?tes uzklauš?šanas pie?emto l?mumu izskat?t lietu bez ?ener?ladvok?ta secin?jumiem,

pasludina šo spriedumu.

Spriedums

1 L?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu ir par Padomes 2006. gada 28. novembra Direkt?vas 2006/112/EK par kop?jo pievienot?s v?rt?bas nodok?a sist?mu (OV L 347, 1. lpp.; groz?jumi OV 2007, L 335, 60. lpp.) 78. panta pirm?s da?as a) punkta un 79. panta pirm?s da?as c) punkta interpret?ciju.

2 Šis l?gums ir iesniegts tiesved?bas ietvaros starp *Lidl & Companhia* un *Fazenda Pública* [Valsts kase] (Portug?le) par transportl?dzek?u nodok?a (“imposto sobre veículos”, turpm?k tekst? – “TN”) iek?aušanu pievienot?s v?rt?bas nodok?a (turpm?k tekst? – “PVN”) b?z? saist?b? ar divu transportl?dzek?u ieg?di no Portug?l? re?istr?ta transportl?dzek?u import?t?ja uz??muma.

Atbilstošās tiesību normas

Savienības tiesības

3 Direktīvas 2006/112 73. pantā ir noteikts:

“Preču piegādei un pakalpojumu sniegšanai, uz ko neattiecas 74. līdz 77. pants, summa, kurai uzliek nodokli, ir visa summa, kas veido atlīdzību, kuru piegādātājs vai pakalpojumu sniedzējs par šiem darījumiem ir saņēmis vai saņems no pircēja, pakalpojumu saņēmēja vai trešās personas, tostarp subsīdijas, kas tieši saistītas ar šo darījumu cenām.”

4 Šīs direktīvas 78. panta pirmās daļas a) punktā ir paredzēts:

“Summa, kurai uzliek nodokli, ietver šādas sastāvdaļas:

a) nodokļus, nodevas un citus maksājumus, izņemot pašu PVN.”

5 Minutis direktīvas 79. pantā ir noteikts:

“Summa, kurai uzliek nodokli, neietver šādas sastāvdaļas:

[..]

c) summas, ko nodokļa maksātājs saņēmis no pircēja vai pakalpojumu saņēmēja kā tūdu izmaksu atmaksāšanu, kuras veiktas pircēja vai pakalpojumu saņēmēja vārdā un intereses un kuras iegrāmatotas šā nodokļa maksātāja pagaidu kontā.

Nodokļa maksātājs pamato pirmās daļas c) punktā minēto izmaksu faktiskā summu, un tas nedrīkst atskaitīt PVN, kas varētu būt iekasēts.”

6 Direktīvas 2006/112 83. pantā ir paredzēts:

“Attiecībā uz preču iegādi Kopienas iekšienā summu, kurai uzliek nodokli, nosaka, izmantojot tās pašas sastāvdaļas, ko saskaņā ar 2. nodaļu izmanto, lai noteiktu summu, kurai uzliek nodokli, to pašu preču piegādei attiecīgās dalībvalsts teritorijā [..].”

Valsts tiesiskais regulējums

Tiesiskais regulējums par PVN

7 Pievienotās vērtības nodokļa kodeksa (*Código do Imposto sobre o Valor Acrescentado*, turpmāk tekstā – “PVNK”) 16. pantā ir noteikts:

“1. Neskarot 2. nodaļā noteikto, summa, kurai uzliek nodokli preču piegādei un pakalpojumu sniegšanai, atbilst atlīdzībai, kura ir saņemta vai kura ir jāsaņem no pircēja, pakalpojumu saņēmēja vai trešās personas.

[..]

5. Summa, kurai uzliek nodokli ar nodokli apliekamajai preču piegādei un pakalpojumu sniegšanai, ietver šādas sastāvdaļas:

a) nodokļus, nodevas un citus maksājumus, izņemot pašu [PVN];

[..]

6. Iepriekšējā punktā minētajā summā, kurai uzliek nodokli, neietver šādas sastāvdaļas:

[..]

c) nodokļu maksātāja uz trešo personu rādīšana atbilstoši reģistrēto pircēja vai pakalpojumu saņēmēja vārdam vai uz to rādīšana apmaksātās summās;

[..].”

8 PVNK 17. pantā ir noteikts:

“1. Ievesto preču summa, kurai uzliek nodokli, atbilst muitas vārtībām, kura noteikta atbilstoši spēkā esošajam Eiropas Savienības tiesību normam.

2. Summā, kurai uzliek nodokli, ja vien tās jau nav ietvertas, ir jāietver šādas sastāvdaļas:

a) nodokļi, ievad muitas nodoklis, nodevas un citi pirms importa un ar to saistīti maksājumi, izņemot uzliekamo [PVN];

[..].”

9 PVN piemērošanu Kopienas iekšajiem darījumiem nosakošā tiesību akta (*Regime do IVA nas Transacções Intracomunitárias*) 17. pants ir formulēts šādi:

“1. Ja ir izpildīti tie paši nosacījumi, summas, kurai uzliek nodokli, aprēķināšanā Kopienas iekšajos darījumos piemēro PVNK 16. pantā ietvertās tiesību normas par preču piegādi.

[..]

3. Kopienas iekšajiem darījumiem, kuriem ir piemērojams akcīzes nodoklis un transportlīdzekļu nodoklis, summa, kurai uzliek nodokli, ietver šos nodokļus, pat ja tos neiegrāmato vienlaicīgi.”

Tiesiskais regulējums par TN

10 Transportlīdzekļu nodokļa kodekss (*Código do imposto sobre veículos*), kurš publicēts 2007. gada 29. jūnijā Likuma Nr. 22/A/2007 (*Diário da República* I, Nr. 124, 2007. gada 29. jūnijs; turpmāk tekstā – “TNK”) pielikumā, stājās spēkā 2007. gada 1. jūlijā.

11 TNK 3. panta 1. punktā ir noteikts:

“Nodokli uzliek šajā kodeksā minētajiem oficiālajiem piegādātājiem, atzētajiem piegādātājiem un privātpersonām, kuras brīvā apgrozībā laiž ar nodokli apliekamus transportlīdzekļus, proti, personas, kuru vārds transportlīdzekļu muitas iekasniegta transportlīdzekļu deklarācijā vai papildu deklarācijā.”

12 TNK 5. pants ir formulēts šādi:

“1. Nodokļa rašanās pamats ir tādēļ elementi kā transportlīdzekļu, kuru reģistrācija Portugālē ir obligāta, ražošana, montāža, pieņemšana un ieviešana valsts teritorijā.

2. Nodokļa rašanās pamats ir ar:

a) jauna un galīgā reģistrācijas numura piešķiršana pēc personas līguma to brīvprātīgi izslēgt no reģistra valsts, kā rezultātā ir jāmaksā nodoklis un visi citi nodokļu atvieglojumi;

[..]

d) transportlīdzekļa atrašanās valsts teritorijā pretēji kodeksa noteiktajam.

3. Šajā kodeksā:

a) "pieņemšana" ir Eiropas Savienības dalībvalstī reģistrēta transportlīdzekļa ieviešana valsts teritorijā vai tās atrašanās tur brīvā apgrozībā;

b) "ieviešana" ir trešajā valstī reģistrēta transportlīdzekļa ieviešana valsts teritorijā.

[..]"

13 Atbilstoši TNK 6. panta 1. punktam transportlīdzekļu nodokli piemēro apgrozībā laišanas brīdī, proti:

"a) brīdī, kad oficiālais vai atzītais pārstāvis iesniedz pieprasījumu laišanai apgrozībā;

b) brīdī, kad tiek iesniegta transportlīdzekļu muitas deklarācija vai privātpersonu transportlīdzekļu papildu deklarācija."

14 TNK 16. pantā privātpersona ir definēta kā "jebkura persona, kas īsteno jaunu vai lietotu, ar nodokli apliekamu transportlīdzekļu pieņemšanu vai ieviešanu ar mērķi galvenokārt nodrošināt savas personiskās transporta vajadzības".

15 Atbilstoši TNK 27. panta 3. punktam par [transportlīdzekļu] reģistrāciju atbildīgās iestādes nevar veikt transportlīdzekļu reģistrāciju pirms pierādījumu par to, ka transportlīdzekļa nodoklis ir samaksāts, ja šis nodoklis ir bijis jāmaksā, iesniegšanas.

16 Piemērojot TNK 58. panta 1. punktu ar nosaukumu "Dzīviesvietas pārcelšana", par transportlīdzekļiem, kuru īpašnieki pārcējas uz dzīvi Portugālē no kādas citas Eiropas Savienības dalībvalsts vai trešās valsts, transportlīdzekļu nodoklis nav jāmaksā.

Pamata tiesvedība un prejudiciālais jautājums

17 2007. gada 28. septembrī *Lidl & Companhia* iegādājās divus transportlīdzekļus. Piegādātāja izsniegtie un šī uzņēmuma apmaksātie rēķini ietvēra bāzes cenu, transportlīdzekļu nodokli un atlīdzību par dažādiem izdevumiem. PVN 21 % apmērā tika aprēķināts no kopējās summas.

18 2008. gada 25. janvārī *Lidl & Companhia* apstrādāja aktu par PVN aprēķinu divos iepriekš minētajos rēķinos, kuros noteiktais PVN sasniedza attiecīgi EUR 8601,23 un EUR 4554,33. 2008. gada 7. aprīlī Sintras I reģiona nodokļu pārvaldes vadītājs pieņēma rīkojumu šo iebildumu noraidīt, to paziņojot ieinteresētajai personai.

19 Pēc tam, kad *Le Tribunal Administrativo e Fiscal de Sintra* [Sintras Administratīvā un nodokļu tiesa] (Portugāle) noraidīja pilnībā *Lidl & Companhia* celto prasību par PVN apmēra samazināšanu, tā pārsūdzēja šo lēmumu *Supremo Tribunal Administrativo* [Augstākā administratīvā tiesa]. Šajā tiesā prasītājs apstiprina, ka *Tribunal Administrativo e Fiscal de Sintra*,

atzādama, ka apgalvojums, saskaņā ar kuru uzliktais un samaksājtais TN transportlīdzekļu ieviešanas valsts teritorijā brīdī ir jāiekļauj PVN bāzē, ir pretrunā PVNK 16. panta 6. punkta c) apakšpunktam un Direktīvas 2006/112 79. panta pirmās daļas c) punktam. *Lidl & Companhia* uzsver, ka, kaut arī tam nav jāmaksā TN, ar ko tika apliktas tās iegādātās automašīnas, šis nodoklis uz to tomēr tika attiecināts un tādējādi radīja PVN pār maksu, kuru tas prasa atlīdzināt.

20 *Ministério Público* [Valsts prokuratūra] (Portugāle) iesniedz lūgumu apgalvot, ka TN ir “vienreizējs” nodoklis, kuru maksā tikai vienreiz, kad transportlīdzeklis pirmo reizi tiek ievests Portugāles tirgū, t.i., brīdī, kad tam Portugālē tiek piešķirts pirmais reģistrācijas numurs. Šajā ziņā tās uzsver, ka šim nodoklim, kura noteicošā pazīme ir transportlīdzekļa ieviešana Portugāles tirgū tās pirmreizējās reģistrācijas Portugālē brīdī, ir “reģistrācijas nodevai”, par kuru pieņemts 2006. gada 1. jūnija spriedums lietā C-98/05 *De Danske Bilimportører* (Krājums, I-4945. lpp.), identiskas pazīmes. Tādējādi tās prasa, lai Tiesa izskatītu lūgumu sniegt prejudiciālu nolikumu.

21 Lūgumot vērā prasītāja pamata lietā un *Ministério Público* prasījumu, bet tomēr uzskatot, ka ar TN iekļaušanu PVN bāzē netiek pārņemtas Savienības tiesības, *Supremo Tribunal Administrativo* nolikma apturēt tiesvedību un uzdot Tiesai šādu prejudiciālu jautājumu:

“Vai Direktīvas 2006/112 [...] 78. panta 1. punkta a) apakšpunkts kopsakarā ar tās 79. panta 1. punkta c) apakšpunktu ir interpretējams tādejādi, ka Kopienas iekšienā veiktu pirkumu gadījumā ir aizliegts PVN bāzē iekļaut ar 2007. gada 29. jūnija Likumu Nr. 22/A/2007 ieviestā transportlīdzekļu nodokļa summu?”

Par prejudiciālo jautājumu

Par pieņemamību

22 Savos apsvērumos Portugāles valdība apstrīd lūguma sniegt prejudiciālu nolikumu pieņemamību.

23 Lūguma ziņā norādā, ka tajā nav pietiekami precīzi norādīta informācija, pirmkārt, par konkrētā darījuma pamata lietā raksturu – piegādi vai iegādi Kopienas iekšienā, otrkārt, attiecībā uz veidu, kādā *Lidl & Companhia* ir uzlikts TN un apstrīdjamais PVN, un, visbeidzot, par pastāvīgo saikni starp pamata lietu un tiesību normām, kuras ir lūgtas interpretēt.

24 Šajā ziņā ir jāatgādina, ka saskaņā ar pastāvīgo judikatūru LESD 267. pantā noteiktās procedūras ietvaros, kuras pamatā ir funkciju sadale starp valsts tiesm un Tiesu, tikai valsts tiesas kompetencē ir konstatēt un novērtēt pamata lietas faktiskos apstākļus, kā arī interpretēt un piemērot valsts tiesības. Tāpat tikai valsts tiesa, kura iztiesā [lietu] un kurai jāuzņem atbildība par pieņemamo tiesas nolikumu, ir tā, kas, lūgumot vērā lietas īpatnības, var noteikt, cik lielā mērā ir vajadzīgs prejudiciālais nolikums, lai šī tiesa taisītu spriedumu, un cik atbilstīgi ir Tiesai uzdotie jautājumi. Tātad gadījumā, ja uzdotie jautājumi skar Savienības tiesību interpretāciju, Tiesai principā ir pienākums pieņemt nolikumu (skat. 2011. gada 26. maija spriedumu apvienotajās lietās no C-165/09 līdz C-167/09 *Stichting Natuur en Milieu* u.c., Krājums, I-0000. lpp., 47. punkts un tajā minētā judikatūra).

25 No min?t? izriet, ka uz prejudici?lajiem jaut?jumiem par Savien?bas ties?bu interpret?ciju attiecas atbilst?bas prezumpcija. Valsts tiesas iesniegto l?gumu Tiesa var noraid?t tikai tad, ja ir ac?mredzams, ka l?gtajai Savien?bas ties?bu interpret?cijai nav nek?das saist?bas ar pamata lietas faktiskajiem apst?k?iem vai t?s priekšmetu, vai ar? gad?jumos, kad izvirz?t? probl?ma ir hipot?tiska vai kad Tiesai nav zin?mi faktiskie vai juridiskie apst?k?i, kas vajadz?gi, lai sniegtu noder?gu atbildi uz tai uzdotajiem jaut?jumiem (skat. 2010. gada 2. decembra spriedumu liet? C?225/09 *Jakubowska*, Kr?jums, l?12329. lpp., 28. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

26 Ir j?konstat?, ka l?gum? sniegt prejudici?lu nol?mumu ir pietiekami aprakst?ti pamata lietas tiesiskie un faktiskie apst?k?i un ka iesniedz?jtiesas sniegt?s nor?des ?auj saprast uzdoto jaut?jumu saturu. Turkl?t Tiesai nav j?apšaubas ne prejudici?laj? jaut?jum? iesniedz?jies?des veikt? konkr?t?s pamata darb?bas kvalifik?cija k? pre?u ieg?de Kopienas iekšien?, ne sekund?rais apsv?rums, saska?? ar kuru pamata pras?t?jam TN ir iek?auts PVN un ka vi?š šo TN l?dz atl?dzin?t. ?emot v?r? Direkt?vas 2006/112 83. panta nor?di uz t?s 73. un n?kamajiem pantiem, š?s direkt?vas 78. un 79. panta interpret?cija katr? zi?? ir atbilstoša pamata lietas izn?kumam, ka konkr?t? pamata darb?ba ir atz?stama par pre?u pieg?di vai Kopienas iekš?jo pre?u ieg?di.

27 L?dz ar to l?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu ir pie?emams.

Par lietas b?t?bu

28 Ar savu jaut?jumu iesniedz?jtiesa b?t?b? jaut?, vai t?ds nodoklis k? TN ir j?iek?auj PVN b?z? k? nodoklis, nodeva vai cits maks?jums Direkt?vas 2006/112 78. panta pirm?s da?as a) punkta izpratn? vai tieši pret?ji – atbilstoši š?s direkt?vas 79. panta pirm?s da?as c) punktam j?izsl?dz no š?s PVN b?zes.

29 Vispirms ir j?nor?da, ka saska?? ar Direkt?vas 2006/112 83. pantu attiec?b? uz pre?u ieg?di Kopienas iekšien? summu, kurai uzliek nodokli, nosaka, izmantojot t?s pašas sast?vda?as, kuras saska?? ar š?s direkt?vas 73.–82. pantu izmanto, lai noteiktu summu, kurai uzliek nodokli, to pašu pre?u pieg?dei attiec?g?s dal?bvalsts teritorij?.

30 Direkt?vas 2006/112 78. panta pirm?s da?as a) punkt? ?paši ir noteikts, ka attiec?b? uz pre?u pieg?di apliekamaj? b?z? ietver nodok?us, nodevas un citus maks?jumus, iz?emot pašu PVN.

31 Min?t?s direkt?vas 79. panta pirm?s da?as c) punkt? ir paredz?ts, ka no apliekam?s b?zes ir j?izsl?dz summas, ko nodok?a maks?t?js sa??mis no pirc?ja vai pakalpojumu sa??m?ja k? t?du izmaksu atl?dzin?šanu, kuras veiktas pirc?ja vai pakalpojumu sa??m?ja v?rd? un interes?s un kuras iegr?matotas š? nodok?u maks?t?ja pagaidu kontos.

32 Lai noteiktu, vai t?ds nodoklis k? TN ir j?iek?auj PVN b?z? vai tieši pret?ji – no t?s j?izsl?dz, ir j?nosaka, pirmk?rt, vai tas Direkt?vas 2006/112 78. panta pirm?s da?as a) punkta izpratn? ietilpst j?dzien? “nodok?i, nodevas un citi maks?jumi” un, otrk?rt, vai uz to attiecas š?s direkt?vas 79. panta pirm?s da?as c) punkt? paredz?tais iz??mums.

33 Pirmk?rt, attiec?b? uz Direkt?vas 2006/112 78. panta pirm?s da?as a) punktu Tiesa ir preciz?jusi, ka, lai nodok?us, nodevas un citus maks?jumus var?tu ietvert ar PVN apliekamaj? summ?, pat ja tie neatspogu?o pievienoto v?rt?bu un neveido finansi?lo atl?dz?bu par pre?u pieg?di, tiem ir j?b?t tieši saist?tiem ar šo pieg?di (2010. gada 22. decembra spriedums liet? C?433/09 *Komisija/Austrija*, 34. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

34 Šaj? zi?? saska?? ar judikat?ru jaut?jums, vai transportl?dzek?u pieg?d?t?js ir samaks?jis nodokli sav? v?rd? un uz sava r??ina, ir noteicošs elements nodok?a iek?aušanai pieg?d?t?s preces v?rt?b? un, ja tas t? ir, atl?dz?b?, kura ir ?emta v?r? apliekam?s b?zes apr??in? princip? ir j?iek?auj konkr?t? nodok?a summa (šaj? zi?? skat. 2010. gada 20. maija spriedumu liet? C?228/09 Komisija/Polija, 40. punkts).

35 Konkr?taj? gad?jum? atbilstoši TNK 3. panta 1. punktam TN nodokli uzliek ofici?liem p?rst?vjiem, atz?tiem p?rst?vjiem un person?m, kuri laiž apgroz?b? ar nodokli apliekamus transportl?dzek?us, proti, person?m, uz kuru v?rda tiek izdota transportl?dzek?u muitas deklar?cija vai transportl?dzek?u papildu deklar?cija. Attiec?b? uz TNK 16. pant? defin?taj?m priv?tperson?m j?secina, ka t?s, k? to tiesas s?d? apgalvoja Portug?les Republika, ir piel?dzin?mas tikai nodok?u maks?t?jiem rezidentiem.

36 Princip? ir j?konstat?, ka veiktie TN maks?jumi ir tikuši veikti ne transportl?dzek?a pirc?ja v?rd?, bet min?t? transportl?dzek?a pieg?d?t?ja Direkt?vas 2006/112 73. panta izpratn? v?rd?, t?d?j?di izveidojot tiešu saikni starp š? p?d?j? min?t? veikto pieg?di un šo nodokli.

37 Šaj? paš? kontekst? ir j?nor?da, ka, neraugoties uz skaidras nor?des par pieg?di k? TN rašan?s elementu neesam?bu, no TNK 5. panta 1. punkta izriet, ka visi š? nodok?a rašan?s elementi izr?d?s esam dar?jumi, kas veikti pirms pieg?des un kuri ir pieg?des dar?juma da?a. Pieg?d?t?ja veiktie TN maks?jumi par ražošanu, mont?žu, pie?emšanu un ievešanu Portug?les teritorij? par transportl?dzek?iem, kuru re?istr?cija Portug?l? ir oblig?ta, t?d?j?di iek?aujas pieg?d?t? transportl?dzek?a v?rt?b?, k? to ar? nor?da Portug?les Republika. Š?di r?kodamies, transportl?dzek?a pirc?js, uz kuru attiecas jau pieg?d?t?ja samaks?tais min?t? transportl?dzek?a TN, apmaks? jau agr?k š? nodok?u maks?t?ja veiktu dar?jumu.

38 Turkl?t atš?ir?b? no gad?juma par konkr?to nodokli iepriekš min?taj? spriedum? liet? *De Danske Bilimportører* nepast?v nek?da tieša juridiska saikne starp TN un re?istr?ciju. Paties?b? var ?paši piemin?t, ka TNK ir paredz?ti vair?ki gad?jumi, saska?? ar kuriem TN nav j?maks?, lai ar? tiek re?istr?ts transportl?dzeklis, uz kuru attiecas t? piem?rošanas joma. T? tas it ?paši ir tad, ja atbilstoši TNK 58. panta 1. punktam pieš?irtais atbr?vojums no nodok?a ir pieš?irts transportl?dzek?iem, kuri pieder person?m, kuras p?rc?luš?s uz dz?vi Portug?l?. Saist?b? ar to noz?m?gs ir ar? apst?klis, ka gan izcelsmes elements, gan ar? TN piem?rojam?ba – k? tas izriet no TNK 27. panta, saska?? ar kuru ar nodokli apliekams transportl?dzeklis var tikt re?istr?ts tikai tad, ja visi nodok?i un citi maks?jumi, kas uz to attiecas, ir samaks?ti, – ir pirms re?istr?cijas.

39 T?d?j?di t?ds nodoklis k? TN ir uzskat?ms par t?du, kas tieši attiecas uz transportl?dzek?u, kuri ietilpst t? piem?rošanas jom?, pieg?di un l?dz ar to, piem?rojot Direkt?vas 2006/112 78. panta pirm?s da?as a) punktu, tiek iek?auts PVN b?z?.

40 Otrk?rt, attiec?b? uz Direkt?vas 2006/112 79. panta pirm?s da?as c) punktu nevar pamatoti apgalvot, ka ofici?lo p?rst?vju un atz?to p?rst?vju TN ietvaros uzliktie maks?jumi ir bijuši konkr?t? transportl?dzek?a pirc?ja v?rd? un uz t? r??ina. T?d?j?di pietiek konstat?t, ka TN maks?t?ji, k? tas izriet ar? no š? sprieduma 35. punkta, ir transportl?dzek?u pieg?d?t?ji, nevis to pirc?ji (p?c analo?ijas skat. iepriekš min?to spriedumu liet? Komisija/Austrija, 48. punkts).

41 T?d?j?di t?ds nodoklis k? TN atbilstoši Direkt?vas 2006/112 79. panta pirm?s da?as c) punktam nevar tikt izsl?gts no PVN b?zes.

42 ?emot v?r? visu iepriekš min?to, uz uzdoto jaut?jumu ir j?atbild, ka t?ds nodoklis k? TN, kura rašan?s elements ir tieši saist?ts ar t?da transportl?dzek?a pieg?di, kurš ietilpst š? nodok?a piem?rošanas jom?, un kuru apmaks?jis š? transportl?dzek?a pieg?d?t?js, Direkt?vas 2006/112

78. panta pirmās daļas a) punkta izpratnē ietilpst jādziņ? “nodok?i, nodevas un citi maksājumi” un, piem?rojot šo ties?bu normu, tas ir iek?aujams PVN b?z? par min?t? transportl?dzek?a pieg?di.

Par ties?šan?s izdevumiem

43 Attiec?b? uz pamata lietas dal?bniekiem š? tiesved?ba ir stadija proces?, kuru izskata iesniedz?jtiesa, un t? lem? par ties?šan?s izdevumiem. Izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsv?rumus Tiesai, un kas nav min?to lietas dal?bnieku ties?šan?s izdevumi, nav atl?dzin?mi.

Ar š?du pamatojumu Tiesa (sept?t? pal?ta) nospriež:

T?ds k? pamata liet? min?tais transportl?dzek?u nodoklis (*imposto sobre ve?culos*), kura rašan?s elements ir tieši saist?ts ar t?da transportl?dzek?a pieg?di, kurš attiecas uz š? nodok?a piem?rošanas jomu, un kuru apmaks?jis š? transportl?dzek?a pieg?d?t?js, Padomes 2006. gada 28. novembra Direkt?vas 2006/112/EK par kop?jo pievienot?s v?rt?bas nodok?a sist?mu 78. panta pirm?s daļas a) punkta izpratnē ietilpst jādziņ? “nodok?i, nodevas un citi maksājumi” un, piem?rojot šo ties?bu normu, ir iek?aujams PVN b?z? par min?t? transportl?dzek?a pieg?di.

[Paraksti]

* Tiesved?bas valoda – portug??u.